

REDACCIÓN Y PUBLICACIÓN DE ARTÍCULOS CIENTÍFICOS

La redacción académica se convierte en un problema para el investigador cuando intenta publicar sus trabajos en medios especializados. El ejercicio de escribir de manera clara lo que se ha experimentado muchas veces retrasa y dispersa la divulgación del conocimiento. No obstante, la dificultad no es solo la redacción en sí misma, sino también en la organización de las ideas, la revisión y el aprendizaje del mismo proceso de escritura.

Esta obra involucra la visión del discurso académico como actividad social y cultural con el proceso de elaboración y publicación de artículos científicos, teniendo en cuenta los parámetros aceptados actualmente por la academia. De esta forma, se busca acercar a los autores-investigadores a estos procesos desde la práctica. El libro aborda el contexto de producción científica actual, aspectos lingüísticos y discursivos de la escritura y el proceso de elaboración y publicación de artículos científicos. En esta nueva edición, se incluyó un capítulo sobre la composición de artículos de revisión (reviews).

La obra está dirigida a estudiantes, profesionales e investigadores en todas las áreas científicas, que quieran mejorar su redacción académica o afianzar sus procesos escriturales desde la práctica.

Colección: Educación y pedagogía
Área: Pedagogía

ECOE
EDICIONES

ecoeediciones.com

Incluye

- Perspectiva discursiva de la producción textual científica.
- Actualización de índices bibliométricos para la medición de calidad de revistas.
- Un capítulo dedicado a la composición de artículos científicos de revisión.

Mireya Cisneros Estupiñán

Licenciada en filosofía y letras egresada de la U. de Nariño, Magíster en Lingüística Española del Instituto Caro y Cuervo y Doctora en Ciencias de la Educación de la U. del Cauca. Actualmente profesora titular de la U. Tecnológica de Pereira, docente e investigadora de Lengua y Literatura española en ICI-AECI (Madrid). Autora de *Cómo elaborar trabajos de grado* (2012), coautora de *Cómo escribir la investigación académica* (2014), *La inferencia en la comprensión lectora: de la teoría a la práctica en la Educación Superior* (2010), *Estrategias de interacción oral en el aula: didáctica crítica del discurso educativo* (2011), y *Lenguaje y bilingüismo en la infancia* (2017), entre otros.

Giohanny Olave Arias

Licenciado en español y literatura, Magíster en Lingüística egresado de la U. Tecnológica de Pereira, Magíster en Educación de la U. Nacional de la Plata (Argentina) y Doctor en Lingüística de la U. de Buenos Aires. Actualmente docente de tiempo completo en la Escuela de Idiomas de la U. Industrial de Santander, profesor de cátedra en la U. de Buenos Aires y de la U. Tecnológica de Pereira. Coautor de *Cómo escribir la investigación académica* (2014), *Alfabetización académica y lectura inferencial* (2013), *Redacción y publicación de artículos científicos* (2012) y *Hacia la desfragmentación de la didáctica de la lengua materna y la didáctica de la lengua: Currículos y visiones docentes* (2016).



e-ISBN 978-958-771-776-1

Cisneros - Olave

Redacción y publicación de artículos científicos

ECOE
EDICIONES

Segunda edición

REDACCIÓN Y PUBLICACIÓN DE ARTÍCULOS CIENTÍFICOS

Enfoque discursivo

Mireya Cisneros Estupiñán
Giohanny Olave Arias

ECOE
EDICIONES

A large rectangular frame made of small dots, centered on the page, enclosing the title and subtitle.

REDACCIÓN Y PUBLICACIÓN DE ARTÍCULOS CIENTÍFICOS

ENFOQUE DISCURSIVO

MIREYA CISNEROS ESTUPIÑÁN
Y GIOHANNY OLAVE ARIAS



Colección: Educación y pedagogía
Área: Lingüística

ECOE
EDICIONES



► Mireya Cisneros Estupiñán

► Giohanny Olave Arias

© Ecoe Ediciones Limitada

e-mail: info@ecoeediciones.com

www.ecoeediciones.com

Carrera 19 # 63C 32, Tel.: 248 14 49

Bogotá, Colombia

Primera edición: Bogotá, abril de 2019

ISBN: 978-958-771-775-4

e-ISBN: 978-958-771-776-1

Coordinación editorial: Angélica García Reyes

Corrección de estilo: Laura Lobatón

Diagramación: Astrid Prieto Castillo

Carátula: Wilson Marulanda Muñoz

Impresión: La Imprenta

Calle 77 No. 27 A - 39

*Prohibida la reproducción total o parcial por cualquier medio
sin la autorización escrita del titular de los derechos patrimoniales.*

Impreso y hecho en Colombia - Todos los derechos reservados

CONTENIDO

PRESENTACIÓN DE LA PRIMERA EDICIÓN	XI
PRESENTACIÓN DE LA SEGUNDA EDICIÓN	XV
CAPÍTULO 1. LAS PUBLICACIONES CIENTÍFICAS EN LA ACTUALIDAD	17
1.1. La estructura	19
1.2. El estilo	23
1.3. El formato de divulgación	24
1.4. El prestigio del medio de divulgación.....	25
CAPÍTULO 2. LOS ELEMENTOS LINGÜÍSTICOS DEL	
ARTÍCULO CIENTÍFICO	35
2.1. Recomendaciones a nivel enunciativo	36
2.2. Recomendaciones a nivel microestructural	38
2.2.1. La selección léxica	38
2.2.2. Los tipos de oraciones	39
2.2.3. La concordancia	42
2.2.4. La pronominalización.....	44
2.2.5. La verbosidad.....	45
2.2.6. Los conectores lógicos y marcadores discursivos	46
2.2.7. Las dudas ortográficas frecuentes	49
2.3. Recomendaciones a nivel superestructural.....	53
CAPÍTULO 3. EL PROCESO DE ELABORACIÓN DE	
ARTÍCULOS CIENTÍFICOS.....	55
3.1. El título.....	55
3.2. Los autores.....	57
3.3. El resumen	61
3.4. Las palabras claves.....	64

3.5. La introducción.....	66
3.6. La metodología	69
3.7. Los resultados.....	73
3.8. Las discusiones y conclusiones	76
CAPÍTULO 4. EL ARTÍCULO DE REVISIÓN: UN CASO PARTICULAR.....	79
4.1. El artículo de revisión como artículo científico	79
4.2. Origen y funciones	81
4.3. La revisión bibliográfica: estructura genérica y retórica	83
4.3.1. Pre-escritura.....	84
4.3.2. Escritura	89
4.3.3. Autorrevisión	95
CAPÍTULO 5. LAS FUENTES BIBLIOGRÁFICAS	99
5.1. La consulta de fuentes.....	99
5.1.1. Pertinencia	100
5.1.2. Pluralidad.....	101
5.1.3. Credibilidad	102
5.1.4. Rapidez	104
5.2. La gestión de los datos	107
5.2.1. Organización.....	107
5.2.2. Sistematización	109
5.2.3. Almacenado	111
5.3. La citación y referenciación bibliográfica.....	112
5.3.1. Tipos de citación	115
5.3.2. Estructura de las citas	115
5.3.3. Presentación de las citas.....	118
5.3.4. Referencias y bibliografía	119
5.3.5. Errores frecuentes en la sección de referencias.....	122
CAPÍTULO 6. EL PROCESO DE PUBLICACIÓN DE ARTÍCULOS CIENTÍFICOS.....	125
6.1. Los objetivos al publicar	126
6.2. El texto científico como situación de comunicación	127
6.2.1. La temática	128
6.2.2. Los interlocutores.....	129
6.3. El proceso de publicación.....	133
6.3.1. La preparación del manuscrito.....	134
6.3.2. El arbitraje	138
6.3.3. Después de publicar.....	144
APÉNDICE	147
BIBLIOGRAFÍA.....	157

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1.	Categorías de publicaciones, según la Unesco (1983)	20
Tabla 2.	Categorías de publicaciones y formas textuales.....	23
Tabla 3.	Características de estilo de los artículos científicos	24
Tabla 4.	Escala de países latinoamericanos según su producción intelectual en revistas especializadas (1996-2016)	28
Tabla 5.	Escala de las 30 revistas especializadas con mayor índice SJR en Colombia	30
Tabla 6.	La selección léxica en artículos de investigación.....	38
Tabla 7.	Tipología oracional para artículos de investigación	41
Tabla 8.	Estrategias de concisión para artículos de investigación.....	46
Tabla 9.	Conectores y marcadores para artículos de investigación	47
Tabla 10.	Casos de homofonía frecuentes en artículos de investigación	49
Tabla 11.	Errores ortográficos frecuentes en artículos de investigación	52
Tabla 12.	Procedimientos textuales del artículo de investigación.....	53
Tabla 13.	Errores frecuentes, contraejemplos y correcciones para la titulación de artículos.....	56
Tabla 14.	Macrorreglas de Van Dijk.....	62
Tabla 15.	Errores frecuentes y contraejemplos en la elaboración de resúmenes para artículos de investigación.....	63
Tabla 16.	Errores frecuentes y contraejemplos en la elaboración de palabras clave para artículos de investigación	66
Tabla 17.	Errores frecuentes en la elaboración de introducciones en artículos de investigación	69
Tabla 18.	Errores frecuentes en la elaboración de metodologías para artículos de investigación.....	72
Tabla 19.	Errores frecuentes en la elaboración de resultados para artículos de investigación.....	76

Tabla 20. Errores frecuentes en la elaboración de discusión y conclusiones para artículos de investigación	78
Tabla 21. Matriz de pre-escritura para artículos de revisión	84
Tabla 22. Ejemplo de matriz de pre-escritura para artículos de revisión.....	86
Tabla 23. Ejemplo de matriz de pre-escritura para artículos de revisión (basado en Feak, 2008)	87
Tabla 24. Géneros discursivos de los textos científicos	93
Tabla 25. Presencia de la consulta de fuentes en el proceso de investigación científica.....	100
Tabla 26. Pertinencia en el uso de las fuentes de consulta	100
Tabla 27. Pluralidad en el uso de las fuentes de consulta.....	102
Tabla 28. Valoración de la credibilidad de fuentes de consulta populares.....	103
Tabla 29. Tipos de buscadores electrónicos	105
Tabla 30. Ejemplo de sistematización de datos con una matriz de consulta bibliográfica.....	110
Tabla 31. Funciones de las voces en la citación	114
Tabla 32. Cruce de tres tipologías de citas	115
Tabla 33. Modalidades de introducción del discurso referido	117
Tabla 34. Síntesis para referencias APA (2010)	120
Tabla 35. Mitos y realidades sobre la publicación de artículos científicos.....	125
Tabla 36. Respuestas de arbitraje.....	142
Tabla 37. Adecuación de estilo	147

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1.	Modelo IMRYD para artículos científicos.....	19
Figura 2.	Estructura del modelo IMRYD para artículos científicos	20
Figura 3.	Estilos de escritura	23
Figura 4.	Construcción de imágenes en la planeación de artículos científicos	37
Figura 5.	Ejemplo de biodata	60
Figura 6.	Resumen de un artículo de investigación.....	62
Figura 7.	Prototipo de introducción para artículos de investigación	68
Figura 8.	Prototipo de metodología para artículos de investigación.....	71
Figura 9.	Prototipo de resultados para artículos de investigación.....	73
Figura 10.	Formato para tablas en artículos de investigación	74
Figura 11.	Errores frecuentes en la presentación de figuras para artículos de investigación.....	75
Figura 12.	Errores frecuentes en la presentación de tablas para artículos de investigación.....	75
Figura 13.	Prototipo de conclusiones y discusión para artículos de investigación	77
Figura 14.	Ejemplo de mapa de red (basado en Feak, 2008)	88
Figura 15.	Discriminación de los datos consultados para artículos de investigación	108
Figura 16.	Paratextos bibliográficos para incluir en documentos fotocopiados.....	112
Figura 17.	El artículo de investigación como dinámica de fuerzas enunciativas.....	113
Figura 18.	Estructura de una cita directa	116
Figura 19.	Estructura de citas indirectas	116

Figura 20. Sistemas de presentación de citas	118
Figura 21. Errores frecuentes en la sección de referencias.....	122
Figura 22. Plan de publicación.....	135
Figura 23. Presentación del artículo científico para su publicación	136
Figura 24. Proceso de publicación de artículos científicos	141

PRESENTACIÓN DE LA PRIMERA EDICIÓN

Cinco décadas después de que la Unesco divulgara por primera vez sus “Normas que deben aplicarse en materia de publicaciones científicas”, en 1962, la bibliografía concerniente a este tema ha sido profusa y ha demostrado el interés que suscita la metodología para la diseminación del conocimiento. Todo el desarrollo posterior ha sido fiel a la idea original de que “la publicación es uno de los métodos inherentes al trabajo científico”, con la comunicación estratégica del saber como núcleo de las directrices exploradas durante tal desarrollo.

Aunque mucho se ha recorrido en este campo de trabajo, lo cierto es que la escritura especializada, en general, y la composición de artículos científicos, en particular, sigue demandando la reflexión concentrada, sobre todo desde la práctica que incorpora nuevas variables como la virtualidad, el acceso abierto y las plataformas tecnológicas, además del conocimiento acumulativo de las ciencias en la actualidad.

Algo muy importante permanece: en el medio académico es común encontrar que la redacción se convierte en un problema para el investigador cuando intenta publicar sus trabajos en medios especializados. La dificultad que entraña el ejercicio de poner por escrito de manera eficiente lo que se ha experimentado o reflexionado muchas veces frustra al investigador o retrasa la diseminación del conocimiento; no obstante, la redacción en sí misma no es tanto un problema como una oportunidad para organizar las ideas, revisar las experiencias y aprender del mismo proceso de escritura.

En esta obra le proponemos al investigador-autor pensar la redacción de sus artículos en función de la corrección a la cual son sometidos en el proceso de arbitraje. Esto es útil para generar estrategias de previsión en la escritura que resultan mejores a la hora de publicar, porque se invierte mayor esfuerzo en la elaboración del manuscrito que en su corrección al ser rechazado.

Realizamos tal propuesta desde una perspectiva discursiva del trabajo académico, con la pretensión de adscribirnos al conjunto de estudios sobre el discurso especializado, que ya empieza a formar su propia tradición interesante en el campo de la lingüística contemporánea (Bolívar y Beke, 2010), 2010; García-Negroni, 2005, 2010; Castelló, 2007; Swales, 2004; Ciapuscio, 2003; Gotti, 2003; entre otros). Nuestro objetivo fue involucrar la visión del discurso académico como actividad social y cultural (Cisneros, 2008) con el proceso de la elaboración y publicación de artículos científicos, bajo los parámetros aceptados actualmente por la academia; en esta medida, aspiramos a construir provisoriamente algunas respuestas a la pregunta “¿cómo elaborar y publicar artículos científicos?” y a acercar los autores-investigadores a esa construcción desde la práctica.

En el primer capítulo, ubicamos el artículo científico en el marco amplio de la divulgación de la ciencia y de las publicaciones como se las entiende en la actualidad; en el siguiente capítulo, nos concentramos en los elementos lingüísticos que caracterizan este género discursivo, en clave de recomendaciones o guía práctica; el tercer capítulo está dedicado a proveer a los autores-investigadores de formatos inteligentes en forma de plantillas, para la elaboración de cada una de las secciones de sus artículos; a continuación, incluimos un capítulo sobre el artículo de revisión como un tipo de artículo científico; posteriormente, dedicamos un capítulo al tema de las fuentes bibliográficas, que relevamos de manera particular, desde la consulta, gestión y citación, como núcleo problemático de la tipología textual de la cual nos ocupamos; el capítulo final profundiza en el proceso de publicación y la manera como el autor-investigador se inserta en esas dinámicas cuando decide someter los textos que produce a la consideración de sus pares. También, incluimos un apéndice con una recuperación prescriptiva de la adecuación de estilo, que no dejamos de considerar importante; la clasificación vigente de publicaciones científicas en Colombia y, a modo de síntesis del trabajo general, un decálogo de buenas prácticas para la elaboración de artículos científicos.

Finalmente, es muy grato para nosotros poner en manos de la comunidad académica este libro logrado a partir de las búsquedas y hallazgos en las actividades de investigación realizadas a partir del año 2003, en el Grupo “Estudios del lenguaje y la educación”, Categoría A de Colciencias, avalado por la Universidad Tecnológica de Pereira. Allí los autores tuvimos la oportunidad de trabajar conjuntamente en la investigación sobre alfabetización académica y sobre la escritura de textos científicos y, por supuesto, en la publicación en revistas

especializadas. Igualmente, es de reconocer el aporte de nuestra experiencia como miembros de los comités científicos, comités editoriales, pares evaluadores de Colciencias y de reconocidas publicaciones a nivel nacional e internacional. Esperamos, entonces, que esta obra cumpla los objetivos por los cuales fue creada y que nuestros lectores no solo nos honren con su aceptación sino que, además, mediante su mirada crítica y constructiva nos aporten para mejorarla.

Los autores

PRESENTACIÓN DE LA SEGUNDA EDICIÓN

Después de aproximadamente seis años de publicación de la primera edición de este libro, consideramos la pertinencia de trabajar en una nueva edición con el fin de incluir las sugerencias que nos hicieron nuestros lectores y las experiencias de trabajo con esta obra en diversos contextos educativos.

En esta segunda edición, corregida y aumentada, dedicamos un capítulo a la redacción de artículos de revisión, puesto que la mayor parte de los sistemas actuales de indexación de revistas científicas lo admite como un tipo de artículo científico que merece un tratamiento especial y sobre el cual la bibliografía teórica y empírica, al menos en español, es muy escasa. De allí que caracterizamos y orientamos su producción desde el punto de vista de su cercanía con el artículo de investigación, pero también desde sus especificidades.

Reiteramos nuestros agradecimientos a los lectores nacionales e internacionales por la buena acogida que brindaron a la primera edición, tanto que su primer tiraje se agotó rápidamente y fue necesario hacer varias reimpressiones. Igualmente, esperamos que esta nueva edición sea de su agrado, pero ante todo que contribuya a la cualificación crítica de las escrituras en el mundo académico.

Este libro fue compuesto en caracteres Minion a 11 puntos, impreso sobre papel Bond de 75 gramos y encuadernado con el método hot melt, en abril de 2019, en Bogotá, Colombia.